4. 1 Cuadro fonémico.

Consonantes				
	Bilabial	Alveolar	Palatal	Velar
Oclusivas sordas	p	t		k
Oclusivas sonoras	b	d		g
Semivocales	w		y	h
Vibrante		r		
Fricativa		s		

Vocales			
	Anterior	Central	Posterior
Altas	i	ɨ	u
Bajas	e	a	o

Suprasegmentals
Tono alto /´/, bajo (no se marca) Nasalización /V̨/

4. 2 Consonantes. Los once fonemas consonánticos son: tres oclusivas sordas /p/, /t/, /k/; tres oclusivas sonoras /b/, /d/, /g/; tres semivocales /w/, /y/, /h/; una vibrante /r/; y una fricativa /s/.

4. 2. 1 Contrastes. Los fonemas consonánticos contrastan en los siguientes contextos análogos:

p/b/w /paíro/ 'grande', /báiro/ 'así', /waí/ 'pez'
t/d/r /yɨtáágɨ/ 'apartaré', /yɨdáígɨ/ 'andaré de puntillas',
/bɨbɨ túuyabɨ́/ 'el colibrí lo pone contra (el árbol)',
/bɨbɨ rúuyabɨ́/ 'el colibrí lo esconde',
/edúria/ 'un nombre de clan indígena',
/yerɨ́/ 'arco'

k/g/h /aké/ 'un mico', /ɨgérí/'sucio', /kǫ́ǫ́/ 'ella',
/hǫ́ǫ́/ 'allí', /wɨgúa/ 'soñoliento',
/wɨ́hą̨dą/ 'un nombre de clan indígena'
h/s /bɨ̨hą́ą̨/ 'ustedes', /bu̧są́/ 'pintura para el cuerpo'

4.2.2 Variantes. Las oclusivas sordas ocurren con grados de aspiración varios. La oclusiva bilabial aspirada sorda [pʰ] es una variante de la oclusiva bilabial sorda /p/; la oclusiva alveolar sorda aspirada [tʰ] es una variante de la oclusiva alveolar sorda /t/; la oclusiva velar sorda aspirada [kʰ] es una variante de la oclusiva velar sorda /k/. Las oclusivas aspiradas aparecen en libre fluctuación con sus contrapartes no aspiradas: /opí/ [ɔ̀pí~ɔ̀pʰí] 'diente', /pátu/ [pátù~pʰátʰù] 'coca', /wą̨tí/ [wą̀tí~wą̀tʰí] 'diablo', /taa/ [tàà~tʰàà] 'hierba', /yǫ́kǫ/ [y̨ɔ́kɔ̨̀~y̨ɔ́kʰɔ̨̀] 'estrella', /kápi/ [kápì~kʰápʰì] 'una droga'.

Todas las oclusivas sonoras tienen variantes nasales en el mismo punto de articulación. La nasal bilabial sonora [m] es una variante de la oclusiva bilabial sonora /b/; la nasal alveolar sonora [n] es una variante de la oclusiva alveolar sonora /d/; la nasal velar sonora [ŋ] es una variante de la oclusiva velar sonora /g/. Las variantes nasales [m], [n], [ŋ], ocurren precediendo vocales nasalizadas: /bɨ̨dǫ́/ [mɨ̨̀nɔ́] 'tabaco', /pi̧dǫ́/ [pɨ̀nɔ́] 'boa constrictor', /bɨ́gǫ/ [mɨ́ŋɔ̨̀] 'tía'. De otra parte, las variantes prenasalizadas [ᵐb], [ⁿd], [ᵑg] [2], ocurren después de vocales nasalizadas y en libre fluctuación con sus contrapartes orales en posición inicial de expresión: /ą́bókɨ́/ [ą́ᵐbɔ́kɨ́] 'gallo', /bái/ [báì~ᵐbáì] 'hermano menor', /bą̨dɨ́/ [mą̀ⁿdɨ́] 'Manuel', /dɨ́rɨ́a/ [dɨ́řɨ́à~ⁿdɨ́řɨ́à] 'un nombre de clan carapana', /hɨ́gokɨ́/ [hɨ́ᵑgɔ̀kɨ́] 'hermano mayor'. En los otros casos ocurren sus contrapartes orales /b/, /d/, /g/: /kábɨkɨ́/ [kábɨ̀kɨ́] 'anciano', /edúria/ [ɛ̀dúřìà] 'un nombre de clan indígena', /ɨgérí/ [ɨ̀gɛ́ří] 'sucio'.

[2] No hay ocurrencia de ᵑg en posición inicial de palabra fonológica.

Las semivocales bilabial y velar tienen variantes de fluctuación libre yendo desde ausencia de fricción a una ligera fricción. La fricativa bilabial sonora [β] es una variante de la semivocal bilabial sonora /w/. La fricativa velar sorda [x] es variante de la semivocal velar sorda /h/. Las variantes con mayor fricción ocurren con mayor frecuencia antes de vocales anteriores: /wése/ [wésè~βésè] 'campo', /wírika/ [wírìkà~βírìkà] 'avión', /hitó/ [hìtɔ́~xìtɔ́] 'vamos', /hópe/ [hópè~xópè] 'puerta'. La semivocal alveopalatal sonora /y/ tiene una variante de fluctuación libre con inicio oclusivo [ᵈy] : /yerí/ [yɛ̀rí~ᵈyɛ̀rí] 'corazón', /iya/ [ìyà~ìᵈyà] 'piojo'. Todas las semivocales tienen variantes nasales antes de vocales nasalizadas: /wąbǫ́/ [wą̀mǫ́] 'mano', /yǫ́kǫ/ [yǫ́kɔ̀] 'estrella', /hįgę́/ [hį̀ŋę́] 'dios'.

La fricativa alveolar sorda /s/ fluctúa libremente con una variante, la africada alveolar sorda [ᵗs] : /bįsį/ [mįsį̀~mįᵗsį̀] 'enredadera', /ósó/ [ósɔ́~ɔ́ᵗsɔ́] 'murciélago', /sípę/ [sípę̀~ᵗsípę̀] 'pintura para el cuerpo'.

La vibrante alveolar sonora /r/ tiene tres variantes: la vibrante nasal alveolar sonora, la vibrante lateral alveolar sonora, y la vibrante alveolar sonora. La vibrante nasal [ñ] ocurre contigua a vocales nasalizadas: /bąrį/ [mą̀ñį̀] 'nosotros (inclusivo)'. La vibrante lateral [l] ocurre en posición inicial precediendo vocales orales, o en el medio después de vocales orales medias o posteriores: /riséro/ [lìsɛ́rɔ̀] 'boca', /warú/ [wà lú] 'costilla', /óríka/ [ɔ́líkà] 'maíz'. Además ocurre la vibrante alveolar [ř] : /yerí/ [ᵈyɛ̀ří] 'corazón'.

4.3 Vocales. Hay dos series de vocales en carapana: una de vocales orales; otra de las mismas

vocales más el fonema de nasalización (véase 4.4.2). Las vocales altas son la no redondeada anterior cerrada alta sonora /i/; la no redondeada central cerrada alta sonora /ɨ/; y la redondeada posterior cerrada alta sonora /u/. /riká/ 'brazo', /wi̥do̥/ 'viento', /ɨse/ 'uva', /dɨ̥kó̥/ 'raíz', /tutu/ 'tronco', /ku̥bu̥/ 'curandero'. Las vocales bajas son la no redondeada anterior abierta media sonora /e/; la no redondeada central abierta baja sonora /a/; y la redondeada posterior cerrada media sonora /o/. /ope/ 'hueco', /be̥kḁ́/ 'una hormiga', /wása/ 'una semilla', /ó̥wḁ́/ 'ceniza', /páro/ 'estómago' /ho̥dḁ/ 'fruta de anacardo'.

4.3.1 Contrastes. Las vocales orales están en contraste en contextos análogos.

i/ɨ/u /bíípótó/ 'rata casera', /bɨ́ɨ/ 'piraña', /buu/ 'rata silvestre'

e/a/o /wése/ 'campo', /wása/ 'semilla', /áá/ 'gavilán', /óó/ 'flor', /ɨse/ 'uva', /ɨ́so/ 'caimán'

i/e /kápi/ 'droga', /hópe/ 'puerta'

ɨ/a /bɨpɨ/ 'araña', /yepa/ 'terreno'

u/o /buu/ 'rata silvestre', /bóó/ 'una semilla'

Las vocales orales contrastan con las nasalizadas.

i/i̥ /isí/ 'nalga', /wḁsí̥/ 'gusano de tierra'

ɨ/ɨ̥ /úkɨ/ 'un mico', /ho̥kɨ̥́/ 'espina dorsal'

u/u̥ /buu/ 'rata silvestre', /pu̥u̥/ 'hoja'

e/e̥ /yerí/ 'corazón, /ye̥rí̥/ 'terreno'

a/ḁ /áá/ 'gavilán', /ḁ́ḁ́/ 'gallina silvestre'

o/o̥ /wéko/ 'loro', /yó̥ko̥/ 'estrella' /ówá/ 'fara', /ó̥wḁ́/ 'ceniza'

Las vocales nasalizadas están en contraste en ambientes análogos.

i/ɨ/u	/wịdǫ́/ 'viento', /wɨ̣dɨ́/ 'ocelote', /bɨ̣hą́ą/ 'ustedes', /bụsą́/ 'pintura para el cuerpo'. /bịbị/ 'colibrí', /kụbụ/ 'curandero'
e/a/o	/bẹką́/ 'una hormiga', /bąką/ 'aldea', /yąbą/ 'venado', /yąbǫ/ 'un tubérculo como papa' /hẹbẹ/ 'un roedor', /hǫdą/ 'fruta del anacardo'
i/e	/yịbị/ 'un animal silvestre', /hẹbẹ/ 'un roedor'
ɨ/a	/bɨ̣ɨ̣/ 'usted', /bąą/ 'papagayo'
u/o	/yụ́yą/ 'está bueno', /ẹyǫ́yą/ 'caño Gripe'

4. 3. 2 Variantes. La vocal no redondeada anterior abierta media sonora [ɛ] tiene un campo de variación desde la posición cerrada media a cerrada baja. Esta variación se simboliza con /e/.

La vocal redondeada posterior abierta media sonora [ɔ] tiene un campo de variación desde la posición cerrada media a baja cerrada. Esta se simboliza con /o/.

4. 4 Fonemas suprasegmentales. Los rasgos suprasegmentales son el tono y la nasalización.

4. 4. 1 Tono. Hay dos niveles tonales fonémicos: tono alto (marcado ´) y tono bajo (no marcado). Véase los contrastes de tono alto con tono bajo en los siguientes ejemplos:

yąsą́ 'sonajero de calabaza'	ɨ̨bɨ̨rekó 'firmamento'
yąsą 'un pájaro'	ɨ̨bɨ̨reko 'día'
dụdį́ą 'délo'	yɨátigɨ 'haré'
dụ́dįą 'un órgano'	yɨatígɨ 'llegaré'

Las palabras disílabas se presentan en cuatro modelos tonales: ´´, ``, ´`, `´. /dį́tį́/ 'carbón', /bąką/ 'aldea', /hópe/ 'puerta', /riká/ 'brazo'. Las trisílabas se presentan en ocho modelos tonales: ´´´, ``, ´´`, ``´, ´``, `´´, `´`, ´`´. /ą́bódá/ 'pollos', /kasawa/ 'una mesita', /óríka/ 'maíz', /buserí/ 'humo', /étehe/ 'cerveza indígena', /ɨgérí/ 'sucio', /riséro/ 'boca', /kábɨkɨ́/ 'anciano'.

El tono medio (marcado -) es un alótono del tono alto. Para su distribución dentro de la frase fonológica véase 1.

4.4.2 Nasalización. La nasalización es un fonema suprasegmental representado por /Ɣ/ bajo cada vocal nasalizada. Generalmente la nasalización se transmite a toda la palabra, p.ej. de la raíz a los sufijos, pero se detiene por sufijos intrínsecamente orales:

bąkąrę	'aldea-centro'	(-re)
dɨ̨kọ́rọ	'raíz-forma redonda'	(-ro)
bąkąpɨ	'aldea-hacia'	(-pɨ)
dɨ̨kọ́beto	'raíz-forma de arco'	(-beto)

Los últimos dos ejemplos tienen sufijos intrínsecamente orales.

Bibliografía

Pike, Kenneth L., 1.957. "Abdominal pulse types in some Peruvian languages", Language 33, 1:30-35.

Wallis, Ethel E., 1.968. "The word and the phonological hierarchy of Mezquital Otomi." Language 44, 1:76-90.

Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos Tomo II

Ministerio de Gobierno

Dirección General de Integración y Desarrollo de la Comunidad

División Operativa de Asuntos Indígenas

Instituto Lingüístico de Verano

República de Colombia

Sistemas Fonológicos de Idiomas Colombianos, Tomo II
Editorial Townsend
Lomalinda, Meta, República de Colombia
DCCCL 1.973